

RW NAUTIC



01

- D** Prüfen Sie, ob die Fenstergröße mit der Einbauöffnung des Fahrzeugs übereinstimmt. Die Installationsöffnung beträgt 295 mm.
- UK** Check whether the window size match the vehicle installation hole. The installation hole size is 295 mm.
- ES** Compruebe que el tamaño de la ventana corresponde a la abertura de instalación del vehículo. La abertura de instalación es de 295 mm.
- FR** Vérifiez si la taille de la fenêtre correspond à l'ouverture d'installation du véhicule. L'ouverture de montage est de 295 mm.
- IT** Verificare che le dimensioni dei finestrini corrispondano all'apertura di montaggio del veicolo. L'apertura di montaggio è di 295 mm.
- NO** Kontroller at vinduets størrelse stemmer overens med bilens installasjonsåpning. Installasjonsåpningen er 295 mm.
- SE** Kontrollera att fönsterstorleken matchar fordonets installationshål. Installationsöppningen är 295 mm.
- FI** Tarkista, että ikkunan koko vastaa ajoneuvon asennusreikä. Asennusreikä on 295 mm.
- NL** Controleer of de raamgrootte overeenkomt met de inbouwopening van het voertuig. De inbouwopening is 295 mm.
- DK** Kontrollér, at vinduets størrelse matcher bilens installationshul. Installationsåbningen er 295 mm.

02

- D** Geben Sie Polyurethan-Dichtungsmittel gleichmäßig auf die umlaufende Seite des Rahmens. **Empfehlung:** Sika Lastomer 710, schwarz oder DEKAseal 8936, anthrazit.
- UK** Please apply polyurethane sealant evenly to the border of the frame. **Recommendation:** Sika Lastomer 710, black or DEKAseal 8936, anthracite.
- ES** Aplique el sellador de poliuretano uniformemente en todo el perímetro del marco. **Recomendación:** Sika Lastomer 710, negro o DEKAseal 8936, antracita.
- FR** Appliquez uniformément le produit d'étanchéité en polyuréthane sur le côté circéférentiel du cadre. **Recommandation:** Sika Lastomer 710, noir ou DEKAseal 8936, anthracite.
- IT** Applicare il sigillante poliuretano in modo uniforme sul lato circonferenziale del telaio. **Raccomandazione:** Sika Lastomer 710, nero o DEKAseal 8936, antracite.
- NO** Påfør polyuretanforseglingen jevnt til rammens omkrets. **Anbefaling:** Sika Lastomer 710, svart eller DEKAseal 8936, antrasitt.
- SE** Applicera polyuretan tätningsmedel jämnt på ramens omkrets. **Rekommendation:** Sika Lastomer 710, svart eller DEKAseal 8936, antracit.
- FI** Levitä polyuretaanilaasti tasaisesti kehyksen kehälle. **Suositus:** Sika Lastomer 710, musta tai DEKAseal 8936, antrasiitti.
- NL** Breng polyurethaan dichtingsproduct gelijkmatig aan op de omtrek van het frame. **Aanbeveling:** Sika Lastomer 710, zwart of DEKAseal 8936, antraciet.
- DK** Påfør polyuretanforsegling jævnt til rammens omkreds. **Anbefaling:** Sika Lastomer 710, sort eller DEKAseal 8936, antracit.

RW NAUTIC



03

- D** Das Fenster wird auf der Installationsöffnung ausgerichtet und dann gleichmäßig angepresst.
- UK** The window is aligned with the installation hole and then pushed flat against the installation hole.
- ES** La ventana se alinea con la abertura de la instalación y luego se presiona uniformemente.
- FR** La fenêtre est alignée sur l'ouverture d'installation, puis pressée uniformément.
- IT** La finestra viene allineata all'apertura di montaggio e quindi premuta in modo uniforme.
- NO** Vinduet er justert på installasjonsåpningen og deretter presset jevnt.
- SE** Fönstret inriktas på installationsöppningen och pressas jämnt.
- FI** Ikkuna kohdistetaan asennusaukkoon ja painetaan sitten tasaisesti.
- NL** Het venster wordt uitgelijnd op de inbouwopening en vervolgens gelijkmatig ingedrukt.
- DK** Vinduet er justeret på installationsåbningen og presses jævnt.



04

- D** Entfernen Sie den inneren Dichtungsgummi und bringen Sie das Fenster mit den selbstschneidenden Senkkopfschrauben an.
- UK** Remove the inner sealing rubber and install the window with cross groove countersunk head self-tapping screws.
- ES** Retire la junta interior de caucho y fije la ventana con los tornillos avellanados autorroscantes.
- FR** Enlevez le caoutchouc d'étanchéité intérieur et fixez la fenêtre avec les vis autotaraudeuses à tête fraisée.
- IT** Rimuovere la gomma di tenuta interna e fissare la finestra con le viti autofilettanti a testa svasata.
- NO** Fjern den indre gummitetningen og fest vinduet med de selvuttakende forsenkede skruene.
- SE** Ta bort den inre gummitätningen och fäst fönstret med de självuttagande skruvarna.
- FI** Irrota sisäinen kumitiiviste ja kiinnitä ikkuna itsekierteisiin ruuveihin.
- NL** Verwijder het binnenste afdichtrubber en bevestig het raam met de zelftappende verzonken schroeven.
- DK** Fjern den indvendige gummitætning og fastgør vinduet med de selvdæmpende forsænkede skruer.

RW NAUTIC



05

D Inneren Dichtungsgummi entlang der Nut des Gummis anbringen.

UK To install the inner sealing rubber along the groove of rubber.

ES Coloque la junta interior a lo largo de la ranura de la goma.

FR Placer le caoutchouc d'étanchéité intérieur le long de la rainure du caoutchouc.

IT Posizionare la gomma di tenuta interna lungo la scanalatura della gomma.

NO Monter den indre gummitetningen langs sporet av gummi.

SE Montera den inre gummitätningen längs gummins spår.

FI Asenna sisäinen kumitiiviste kumin uraa pitkin.

NL Plaats de binnenste afdichtingsrubber langs de groef van het rubber.

DK Monter den indvendige gummitætning langs gummiens rille.



06

D Das Kombirollo auf die Installationsöffnung ausrichten. Zwischen der inneren Kante des Innenrahmens und dem Fenster befindet sich eine Nut, die zur Installation passt. **Hinweis:** das Plissee an der Unterseite, Moskitonetze auf der Oberseite anbringen.

UK The blind is aligned with the installation hole, evenly distance from top to bottom to side of installation hole, there is groove between the inner edge of blind with window to match up the installation. **Note:** the darkening blind on the lower side, mosquito screen on the upper side.

ES Alinee la persiana combinada con la abertura de instalación. Entre el borde interior del marco interior y la ventana hay una ranura que se adapta a la instalación. **Nota:** el plisado se coloca en la parte inferior, la mosquitera en la parte superior.

FR Alignez le store avec l'ouverture de montage. Entre le bord intérieur du cadre intérieur et la fenêtre, il y a une rainure qui s'adapte à l'installation. **Note:** le store plissé sur la face inférieure, les moustiquaires sur le dessus s'attachent.

IT Allineare la tenda combinata con l'apertura di montaggio. Tra il bordo interno del telaio interno e la finestra c'è una scanalatura che si adatta all'installazione. **Nota:** il plissee nella parte inferiore, le zanzariere nella parte superiore.

NO Juster combi-blind på installasjonsåpningen. Mellom indre kanten av den indre rammen og vinduet er en spor som passer til installasjonen. **Merk:** Plissert på bunnen, fest myggnett på toppen.

SE Justera mörkläggningsgardinen på installationsöppningen. Mellan innerkanten på innerramen och fönstret är ett spår som passar installationen. **Obs!** Plisseegardinen fästs på botten, myggnäten på toppen.

FI Kohdista pimennysverho asennusaukkoon. Sisäraamin sisäreunan ja ikkunan välissä on ura, joka sopii asennukseen. **Huomaa:** laskosverho pohjalle, hytysverkot päälle.

NL Lijn het combinatiegordijn uit met de inbouwopening. Tussen de binnenrand van het binnenkozijn en het raam is er een groef die past bij de installatie. **Let op:** de plissee aan de onderzijde, muskietennetten aan de bovenzijde bevestigen.

DK Juster kombinationsblindet på installationsåbningen. Mellem den indre karms indre kant og vinduet er en rille, der passer til installationen. **Bemærk:** Den pletede på bunden, vedhæft myggenet på toppen.

RW NAUTIC



07

- D** Das Kombirollo wird wiederum mit den selbstschneidenden Senkkopfschrauben über die 4 Ecken montiert.
- UK** The blind is installed with cross groove pan head self-tapping screw via the 4pcs round corner.
- ES** La persiana combinada se monta de nuevo con los tornillos avellanados autorroscantes en las 4 esquinas.
- FR** Le store est à nouveau monté avec les vis autotaraudeuses à tête fraisée sur les 4 coins.
- IT** La tenda combinata viene nuovamente montata con le viti autofilettanti a testa svasata sui 4 angoli.
- NO** Kombi-blinden monteres i sin tur med selvdempende forskenkede skruer over de fire hjørnene.
- SE** Mörkläggningsgardinen i sin tur monteras med de självuttagande skruvarna över de fyra hörnen.
- FI** Pimennysverho puolestaan asennetaan itsekierteisiin ruuveihin 4 kulman yli.
- NL** De combi-jaloezie wordt weer met de zelftappende verzonken schroeven over de 4 hoeken gemonteerd.
- DK** Combin-blind er igen monteret med selvdæmpende forsænket skruer over de 4 hjørner.



08

- D** Die fehlenden 4 Eckenkappen müssen aufgesteckt werden. Zum Schluss reißen Sie die Schutzfolie ab.
- UK** Please attach the 4 cover to the blind. Finally, tear off the protective film.
- ES** Coloque los 4 tapones en las esquinas. Por último, arranque la película protectora.
- FR** Les 4 capuchons d'angle manquants doivent être enfilés. Enfin, enlevez le film protecteur.
- IT** I 4 tappi angolari mancanti devono essere fissati. Infine, staccare la pellicola protettiva.
- NO** De manglende 4 hjørnehettene må være festet. Til slutt rive av beskyttelsesfilmen.
- SE** De saknade 4 hörnhattarna måste fästas. Ta slutligen av skyddsfilmen.
- FI** Puuttuvat 4 kulmakorkkia on kiinnitettävä. Lopuksi irrota suojakalvo.
- NL** De ontbrekende 4 hoekkappen moeten worden aangezet. Scheur tot slot de beschermfolie af.
- DK** De manglende 4 hjørnehætter skal fastgøres. Til sidst skal du rive af beskyttelsesfilmen.

Ø (mm)	Window Fenster	Frame Innenrahmen
295	32263	322631